



# BUDŻET PARTYCYPACYJNY

W A R S Z A W A 2 0 1 5

## Raport z konsultacji społecznych

przeprowadzonych z mieszkańcami w sprawie przebiegu budżetu  
partycypacyjnego w Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy na rok 2015



## WSTĘP

Zgodnie z wytycznymi Prezydent m.st Warszawy, Hanny Gronkiewicz-Waltz, od września 2013 roku warszawskie dzielnice rozpoczęły prace nad wprowadzeniem pierwszego w historii Stolicy Budżetu partycypacyjnego. W ramach przygotowań we wszystkich dzielnicach zostały powołane zespoły ds. Budżetu partycypacyjnego. Również w Dzielnicy Włochy: mieszkańcy, przedstawiciele organizacji pozarządowych, radni i urzędnicy stworzyli zespół dwudziestu osób, który wspiera wprowadzenie w dzielnicy Budżetu partycypacyjnego.

Zespół ten zaproponował podział dzielnicy na obszary w ramach których będą zgłaszane i realizowane projekty mieszkańców przesłane do dzielnicowego budżetu na rok 2015. Zaproponowano również podział środków, które Zarząd Dzielnicy Włochy przeznaczył do partycypacji przez społeczność dzielnicy. Po burzliwych obradach ustalono propozycję podziału dzielnicy na cztery obszary, przy czym każdemu z nich przydzielono równo po 25% z 0,5% (546,626 złotych) budżetu dzielnicy przeznaczzonego do Budżetu partycypacyjnego, co daje 136656,5 dla każdego z czterech obszarów.

Zespół dzieląc dzielnicę starał się znaleźć kompromis między na tyle małymi obszarami, by zachęcały lokalną społeczność do aktywnego składania projektów, a zarazem na tyle dużymi, by pozwoliły na pozytywną rywalizację społeczną, ale też zapobiegły nadmiernemu rozproszeniu środków. Należy zwrócić uwagę, że nie zdecydowano się na wprowadzenie ogólnego obszaru – dla całej dzielnicy, w którym mogły by być zgłaszane projekty dla całej społeczności. W dyskusji uznano, że Dzielnica Włochy jest zbyt rozległa, by zrealizowany projekt ogólnodzielnicowy rzeczywiście służył całej społeczności Dzielnicy Włochy. Warto też nadmienić, że podział zgłoszony przez Zespół odwzorowuje zwyczajowy podział, którym w codziennych kontaktach posługują się mieszkańcy Dzielnicy Włochy.

### **PODZIAŁ DZIELNICY WŁOCHY ZAPROPONOWANY PRZEZ ZESPÓŁ DS. BUDŻETU PARTYCYPACYJNEGO**

**I Nowe Włochy:** w obrębie zachodnio-północnych granic Dzielnicy Włochy od linii kolejowej Warszawa – Pruszków.

**II Stare Włochy:** w obrębie północnej i zachodniej granicy Dzielnicy Włochy oraz od linii kolejowej Warszawa – Pruszków do al. Jerozolimskich (patrząc od granicy Warszawy), następnie ul. Łopuszańska, następnie linią kolejki WKD (w stronę Warszawy), aż do granicy dzielnicy Włochy z Dzielnicą Ochota.

**III Wysokie Okęcie:** w obrębie północno-wschodniej granicy Dzielnicy Włochy oraz od linii kolejki WKD (między granicą z Dzielnicą Ochota a ul. Łopuszańska), do ul. Łopuszańskiej, następnie wzdłuż al. Krakowskiej (w kierunku południowym), następnie ul. 17 stycznia do ul. Skrzydlatej i tą ulicą, aż do terenów Portu Lotniczego, które to tereny również są granicą opisywanego obszaru.

**IV Niskie Okęcie:** w obrębie południowo-zachodniej granicy Dzielnicy Włochy (będącej również granicą m.st Warszawy) oraz od al. Jerozolimskich (patrząc od granicy Warszawy), następnie ul. Łopuszańska, następnie wzdłuż al. Krakowskiej (w kierunku południowym), następnie ul. 17 stycznia do ul. Skrzydlatej i tą ulicą, aż do terenów Portu Lotniczego, które to tereny również są granicą opisywanego obszaru.

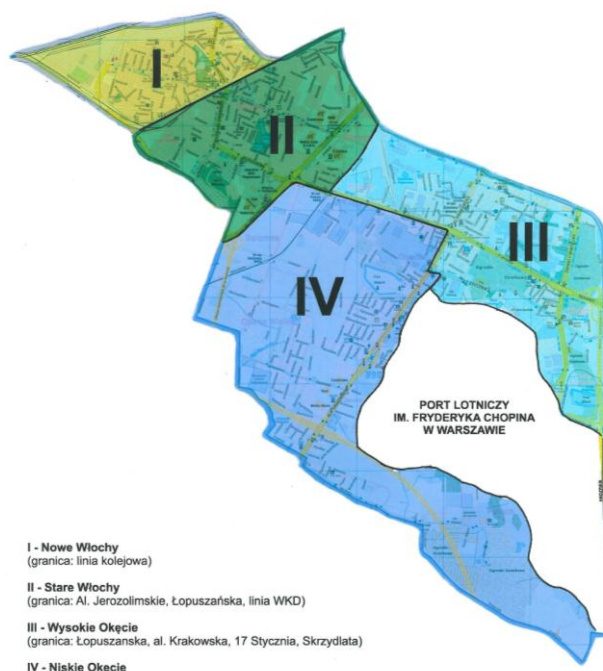
## KONSULTACJE SPOŁECZNE

Zaproponowany podział dzielnicy i środków przeznaczonych na Budżet partycypacyjny odbył się w listopadzie 2013 roku. Dzięki temu zgodnie z zaleceniami Centrum Komunikacji Społecznej m.st. Warszawy możliwe było przeprowadzenie w grudniu 2013 roku konsultacji społecznych dotyczących rozwiązań wypracowanych przez Zespół ds. Budżetu partycypacyjnego.

**Konsultacje społeczne rozpoczęły się 2 grudnia i trwały do 31 stycznia. Wszyscy mieszkańcy (nie zależnie od wieku) mogli wypowiadać się w kwestii zaproponowanego podziału dzielnicy na obszary oraz w sprawie środków przypisanych każdemu z nich. Celem konsultacji było poznanie opinii mieszkańców o wypracowanych przez Zespół propozycjach, tak by ustalić możliwe najlepsze rozwiązania, dla wprowadzanego Budżetu partycypacyjnego.**

Ustalono, że kluczowe dla konsultacji i przebiegu całego procesu Budżetu partycypacyjnego będzie przypisanie każdemu z obszarów „punktu centralnego”, w którym będą zbierane opinie i organizowane spotkania. W każdym z obszarów wyznaczono taki punkt i ustawiono tam specjalne pudełko do wrzucania swoich uwag. Dodatkowy punkt zorganizowano w Wydziale Obsługi Mieszkańców Urzędu Dzielnicy Włochy. W każdym z punktów obok pudełka znajdowały się informacje o Budżecie partycypacyjnym, podziale dzielnicy (wraz z mapą) i prowadzonych konsultacjach społecznych.

### DZIELNICA WŁOCHY m.st. Warszawy



#### Miejsca ustawienia skrzynek konsultacyjnych wraz z informacjami

**I Nowe Włochy:** Biblioteka Publiczna, Wypożyczalnia nr 30, ul. Ks. J. Chrościckiego 2

**II Stare Włochy:** Szkoła Podstawowa nr 94 im. Marszałka Polski Józefa Piłsudskiego  
ul. Cietrzewia 22A

**III Wysokie Okęcie:** Biblioteka Publiczna, Wypożyczalnia nr 28, ul. 1 Sierpnia 36a

**IV Niskie Okęcie:** Szkoła Podstawowa z Oddziałami Integracyjnymi nr 87 im. 7 PP AK  
"Garłuch", ul. Malownicza 31

Urząd Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy, al. Krakowska 257

Opinie mieszkańców były zbierane nie tylko na kartkach zostawionych w punktach konsultacyjnych, ale również za pomocą poczty elektronicznej. W tym celu stworzono specjalny adres konsultacjewlo@um.warszawa.pl. Dodatkowo zorganizowano spotkanie, które na zlecenie Centrum Komunikacji Społecznej prowadziła Fundacja Dobrych Rozwiązań. Spotkanie, które odbyło się 19 grudnia w czwartek o godzinie 18.00 było z założenia poświęcone przekazaniu informacji na temat Budżetu partycypacyjnego oraz zebraniu opinii w ramach trwających konsultacji społecznych.

## Spotkanie z mieszkańcami w dniu 19 grudnia 2014

Spotkanie z mieszkańcami odbyło się 19 grudnia w czwartek o godz. 18.00. Spotkanie prowadzili, na zlecenie Centrum Komunikacji Społecznej, przedstawiciele Fundacji Dobrych Rozwiązań oraz pracownicy Urzędu Dzielnicy Włochy: Pani Iwona Bielawska, Naczelnik Wydziału Ochrony Środowiska i Pan Rafał Betlejewski z Wydziału Budżetowo-Księgowego. W spotkaniu uczestniczyła też Pani Justyna Piwko z CKS, członkowie Zespołu ds. Budżetu partycypacyjnego oraz przybyli mieszkańcy.

W pierwszej części spotkania przedstawiono prezentację poświęconą Budżetowi partycypacyjnemu wraz z zaproponowanym przez Zespół podziałem dzielnicy. W drugiej części spotkania mieszkańcy zadawali pytania o przebieg procesu Budżetu partycypacyjnego w Warszawie. Na temat poddanego pod konsultacje podziału dzielnicy i środków nie pojawiło się żadne pytanie, sugestia, ani opinia.

Żeby przekonać mieszkańców dzielnicy do udziału w konsultacjach prowadzona była kampania informacyjna. Przygotowano plakaty, które były rozprowadzone po placówkach oświatowych i kulturalnych w dzielnicy oraz na urzędowych tablicach informacyjnych. O możliwości udziału w konsultacjach informowano również na stronie internetowej Urzędu oraz Facebooku. W wydawanym przez urząd biuletynie „Moja Dzielnica Włochy” na pierwszej stronie ukazała się tekst poświęcony konsultacjom i Budżetowi partycypacyjnemu.

**KONSULTACJE SPOŁECZNE**

**Miej wpływ na to, jak zostanie podzielona kwota 546 626 zł z budżetu dzielnicy Włochy**

W styczniu nasz budżet partycypacyjny w Warszawie na 2015 r. Już teraz zapoznaj się z jego przebiegiem i włącz się w jego planowanie! Weź udział w konsultacjach społecznych!

Budżet partycypacyjny to proces, w trakcie którego mieszkańcy decydują o wydatkowaniu części budżetu dzielnicy lub miasta. Z budżetu budżetu w dzielnicy Włochy została wydziedziona kwota od 0,5 do 1%, o której przeznaczaniu będą mogli zdecydować mieszkańcy tej dzielnicy.

Zapoznaj się ze szczegółowymi propozycjami przebiegu budżetu partycypacyjnego w dzielnicy Włochy! Zgłoś uwagi!

**BUDŻET PARTYCYPACYJNY na 2015 rok**

Konsultacje trwają do 31 grudnia 2013 r.

**Jak wziąć udział w konsultacjach?**

- ➔ przyjdź na spotkanie informacyjno-konsultacyjne 19 grudnia 2013 r. (czwartek) o godz. 18:00 do Urzędu Dzielnicy Włochy przy al. Krakowskiej 257 i zgłoś swoje uwagi
- ➔ wyjdź miła z uwagami na adres: [konsultacje@um.warszawa.pl](mailto:konsultacje@um.warszawa.pl)

**Dołącz się więcej:**

- ➔ na stronach: [www.ud-wlochy.waw.pl](http://www.ud-wlochy.waw.pl) i [www.konsultacje.um.warszawa.pl](http://www.konsultacje.um.warszawa.pl)
- ➔ w Urzędzie Dzielnicy Włochy, al. Krakowskiej 257, w godz. 8:00-16:00 i zapisując się w wyborczych materiałach

Znajdź nas:

Konsultacje społeczne Warszawa [www.konsultacje.um.warszawa.pl](http://www.konsultacje.um.warszawa.pl)

---

**Moja Dzielnica Włochy**

**Pół miliona w rękach mieszkańców**

W tym tygodniu w ramach konsultacji społecznych mieszkańcy dzielnic Włochy wyrażą swoje opinie na temat podziału budżetu partycypacyjnego na 2015 rok. W tym celu Urząd Dzielnicy Włochy przedstawił mieszkańcom podział budżetu partycypacyjnego na 2015 rok. W tym celu Urząd Dzielnicy Włochy przedstawił mieszkańcom podział budżetu partycypacyjnego na 2015 rok. W tym celu Urząd Dzielnicy Włochy przedstawił mieszkańcom podział budżetu partycypacyjnego na 2015 rok.

**Mapa podziału dzielnicy Włochy na 5 stref:**

- I - Nowe Włochy (złoty)
- II - Stare Włochy (niebieski)
- III - Włochy (niebieski)
- IV - Włochy (niebieski)
- V - Włochy (niebieski)

---

**Słowniki planorowca**

100 nowych mieszkań planorowca w ramach projektu „Włochy w obliczu funduszy”

„Włochy w obliczu funduszy” to projekt, którego realizacja jest jednym z zadań budżetu partycypacyjnego na 2015 rok. W ramach projektu planorowca w ramach projektu „Włochy w obliczu funduszy” to projekt, którego realizacja jest jednym z zadań budżetu partycypacyjnego na 2015 rok.

## PODSUMOWANIE KONSULTACJI SPOŁECZNYCH

Prowadzone działania konsultacyjne nie spotkały się z większym zainteresowaniem mieszkańców Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy. W pudełkach konsultacyjnych znaleziono kilka wrzuconych (zapewne dla żartu) monet, nakrętek i kartek z wulgaryzmami. Jedyne konstruktywne zdanie brzmiało: „Równy podział jest zawsze sprawiedliwy”. Podczas spotkania z mieszkańcami 19 grudnia na temat poddanego pod konsultację podziału dzielnicy i środków nie pojawiło się żadne pytanie, sugestia, ani opinia. Na adres konsultacjewlo@um.warszawa.pl nie przyszła żadna wiadomość. Dopiero kilka dni po terminie przyszedł mail od jednego z mieszkańców, którego treść (cytowana w ramce poniżej) również nie zawierała uwag mogących mieć wpływ na decyzje Zespołu.

*„W związku z dyskusją nad budżetem partycypacyjnym dla Dzielnicy Włochy w r. 2015 (z podziałem całkowitej sumy na cztery obszary i "przydziałem" kwoty 136 656,50zł dla każdego) pozwalam sobie przekazać następujące uwagi:*

*Nie ujmując nikomu kwalifikacji i wiedzy, wydaje mi się, iż dobrze by było zapoznać potencjalnych projektodawców z kilkoma przykładami rozwiązań projektowych w celu orientacji jakie ewentualne projekty inwestycji mają szanse zmieścić się w przydzielonej kwocie 136 656,50zł.*

*Według mojej wiedzy, jest to suma niewielka, i osobiście - gdybym wziął udział w dyskusji - optowałbym za scalonym wydatkowaniem całego budżetu na większy projekt.*

*Można, np. przypomnieć mieszkańcom ile kosztowała (znana większości) piękna rewitalizacja Stawów Cietrzewia - żeby uzmysłowić skalę wydatków.*

*Można by też - przykładowo - podać jakieś inwestycje wykonane np. w ramach kwoty circa 136 tys zł oraz 550 tys zł - żeby projektodawcy wiedzieli na co można liczyć.*

*Intencją moją jest zapobieżenie zgłoszeniu nierealnych projektów, i co za tym idzie rozczarowaniom w przypadku gdy projekt "padnie" podejrzewając, że nie każdy z nas jest ekonomistą, planistą czy inżynierem.*

*W związku z tym, proponowałbym np. umieścić w biuletynie "Moja Dzielnica Włochy" krótką listę zrealizowanych projektów wraz z kosztem, jako pomoc w formułowaniu wniosków do rozpatrzenia.”*

W następstwie braku uwag ze strony mieszkańców, Zespół ds. Budżetu partycypacyjnego na spotkaniu 9 stycznia 2014 roku nie poddał wcześniejszych ustaleń pod dodatkową dyskusję i podtrzymał swoją propozycję podziału Dzielnicy Włochy na wymienione wyżej cztery obszary oraz przyznanie im po 25% z 0,5% (546,626 złotych) budżetu dzielnicy przeznaczonego do Budżetu partycypacyjnego, co daje 136656,5 dla każdego z czterech obszarów.

Zaproponowany podział został zatwierdzony przez Zarząd Dzielnicy Włochy uchwałą numer XCV/1272/14 z dnia 16 stycznia 2014 roku.

